**ADOLYGIADAU 21 DIWRNOD O FESURAU I REOLI COVID-19 YNG NGHYMRU**

**DIWEDDARIAD 16 GORFFENNAF AR Y CRYNODEB O’R ASESIAD O’R EFFAITH AR GYDRADDOLDEB**

# Cyflwyniad

1. Yn ystod y pumed adolygiad o’r cyfyngiadau symud ar 9 Gorffennaf, parhaodd Gweinidogion Cymru i ystyried pa gamau llacio i’w blaenoriaethu er mwyn lliniaru’r niwed helaeth ei wasgariad y mae COVID-19 yn ei beri ac er budd dinasyddion Cymru. Yn ystod yr adolygiad awgrymodd Gweinidogion Cymru y byddent hefyd yn codi’r cyfyngiadau presennol ar feysydd chwarae a champfeydd awyr agored, gan eu hailagor yn raddol pan fo gwiriadau diogelwch a mesurau eraill wedi eu rhoi ar waith. Yn ogystal â’r camau llacio hyn, mae Gweinidogion Cymru bellach wedi cytuno i ailagor ffeiriau hwyl (dan do ac yn yr awyr agored) yn unol ag atyniadau dan do ac awyr agored eraill yng Nghymru.
2. Lluniwyd crynodeb o’r Asesiad o’r Effaith ar Gydraddoldeb ar gyfer yr adolygiad ar 9 Gorffennaf, a dylid darllen y ddogfen hon ochr yn ochr â’r ddogfen honno i gael darlun cynhwysfawr yn dilyn y penderfyniad i ailagor meysydd chwarae, campfeydd awyr agored a ffeiriau hwyl.
3. Dim ond lle y gellir codi cyfyngiadau yn hyderus ac mewn modd diogel a chynaliadwy, nad yw’n peri risg i iechyd y cyhoedd na’r risg o ddychwelyd i gyfyngiadau symud, y penderfynir codi cyfyngiadau penodol.

# Y cefndir deddfwriaethol

1. Daeth Rheoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Cymru) 2020 i rym ar 26 Mawrth. Cawsant eu disodli gan Reoliadau Diogelu Iechyd (Cyfyngiadau Coronafeirws) (Cymru) (Rhif 2) 2020 ar 11 Gorffennaf. Mae fersiwn wedi’i chydgrynhoi o’r Rheoliadau diweddaraf [yma](https://llyw.cymru/deddfwriaeth-chanllawiau-coronafeirws-ar-y-gyfraith).

# Mesurau a gynigir i'w rhoi ar waith yn dilyn adolygiad 9 Gorffennaf

1. Mae Gweinidogion Cymru wedi bod yn glir na fydd unrhyw gyfyngiadau yn parhau i fod mewn grym lle nad oes sail glir dros hynny er mwyn diogelu iechyd y cyhoedd. Mae hyn yn arbennig o bwysig o ystyried yr angen i gyfyngu ar effeithiau’r niwed cymdeithasol ac economaidd helaeth ei wasgariad sy’n deillio o gyfyngiadau symud COVID-19. Mae'r coronafeirws yn cael ei ledaenu drwy ryngweithio cymdeithasol, a chyda rhagor o gyfleoedd i ryngweithio’n gymdeithasol, mae’n hollbwysig bod pobl yn dilyn y strategaethau craidd ar gyfer rheoli lledaeniad y feirws. Mae'r strategaethau hyn yn cynnwys:

* y gofyniad i bawb **ymddwyn yn gywir** o ran cydymffurfio â’r rheolau a’r canllawiau, er enghraifft, cadw pellter cymdeithasol a golchi dwylo’n rheolaidd;
* lleihau’r risg o ledaenu'r haint drwy fod yn gyfrifol am **sicrhau bod amgylcheddau’n ddiogel o ran COVID** drwy roi strategaethau lliniaru ar waith, sy’n cynnwys glanhau mwy, gosod rhwystrau ffisegol, rheoli uchafswm y bobl mewn man penodol, ac ati;
* cefnogi ein system **olrhain cysylltiadau** i brofi, olrhain a diogelu, a fydd yn ein galluogi i olrhain achosion newydd yn gyflym a mynd ati’n syth i weithredu er mwyn lleihau ac atal yr haint rhag cael ei drosglwyddo’n ehangach yn y gymuned.

1. Mae’r mesurau a amlinellir isod wedi cael eu hystyried yn briodol ar sail effeithiolrwydd y strategaethau hyn wrth atal y feirws rhag lledaenu, ac ar sail y data a’r dadansoddiadau gwyddonol, sy’n nodi y byddai cyflwyno’r mesurau hyn yn addas yn yr amgylchiadau presennol.

Meysydd chwarae a champfeydd awyr agored – codi’r cyfyngiadau o 20 Gorffennaf

1. Cafodd meysydd chwarae a champfeydd awyr agored eu cau oherwydd y lefelau uwch o anadlu sy’n gysylltiedig â’r gweithgareddau, y bosibilrwydd o bobl yn ymgynnull a nifer yr arwynebau sy’n cael eu rhannu. Cydnabyddir bod cau meysydd chwarae wedi cael effaith ar blant sydd wedi wynebu cyfyngiadau sylweddol ar eu hawl i chwarae.
2. Gellir lleihau’r risg o drosglwyddo’r feirws drwy gynnal asesiad risg ar gyfer pob campfa awyr agored a maes/parc chwarae, a thrwy dderbyn sicrwydd y byddai mesurau’n cael eu rhoi ar waith i sicrhau bod pobl yn dilyn canllawiau iechyd y cyhoedd ar gadw pellter cymdeithasol, hylendid a diheintio. Er enghraifft, cynghorir perchnogion a gweithredwyr i osod arwyddion ym mhob cyfleuster i hysbysu rhieni/gwarcheidwaid am bwysigrwydd cadw pellter cymdeithasol a hylendid dwylo, ac i’w hannog i beidio a defnyddio’r cyfleuster os yw’n llawn o bobl. Gellid hefyd farcio neu osod tâp yn y cyfleusterau lle mae rheoli llif pobl yn ymarferol, a dylid trefnu i sbwriel/gwastraff gael ei gasglu’n fwy aml, os yw hynny’n briodol. Dylid hefyd osod arwyddion i hysbysu am uchafswm y defnyddwyr a gaiff ddefnyddio’r cyfleuster neu eitemau unigol o offer ar unrhyw un adeg, i leihau’r cysylltiad agos rhwng defnyddwyr. Gallai neilltuo mannau cyfagos ar gyfer ciwio neu aros helpu i gadw nifer y defnyddwyr ar unrhyw un adeg o dan yr uchafswm a ganiateir.
3. Am fod y cyfleuster yn cael ei gyfyngu i’r awyr agored, gall y perchnogion a’r gweithredwyr fonitro a gorfodi’r mesurau, ac mae’n ddarostyngedig i’r rheoliadau a’r canllawiau sy’n cael eu cyhoeddi gan yr Awdurdod Gweithredol Iechyd a Diogelwch.
4. Bydd canllawiau ar gyfer rheoli meysydd chwarae yn cael eu cyhoeddi cyn bo hir, ac mae’r rhain yn dweud y dylai pob perchennog a gweithredwr gynnal asesiad o’r risg o COVID-19 i’w helpu i benderfynu a ddylai’r maes chwarae ailagor a pha fesurau y dylid eu rhoi ar waith, gan gynnwys nodweddion unigryw gwahanol feysydd chwarae. Mae Llywodraeth Cymru yn gweithio gyda rhanddeiliaid allweddol ar y mesurau canlynol a ddylai helpu perchnogion a gweithredwyr i gynnal eu hasesiadau risg, yn ogystal ag arwyddion enghreifftiol ar gyfer meysydd chwarae a negeseuon ar gyfer y cyhoedd ynglŷn â’u cyfrifoldebau personol. Mae mesurau i leihau risgiau’n cynnwys arwyddion i nodi uchafswm y defnyddwyr a ganiateir, terfynau amser ar y chwarae yn ystod cyfnodau prysur, a chyfyngu ar ddefnyddio rhai eitemau o offer i hwyluso cadw pellter cymdeithasol. Gall cyfleusterau mwy (e.e. mannau chwarae awyr agored) ystyried systemau ciwio, system archebu lle a stiwardiaid.
5. Ar yr amod bod y mesurau lliniaru’n cael eu dilyn yn gaeth, gellir codi’r cyfyngiadau ar y mannau hyn.

Ffeiriau hwyl – codi cyfyngiadau o 20 Gorffennaf

1. Roedd atyniadau awyr agored yng Nghymru yn gallu agor o 6 Gorffennaf pan gafodd y cyfyngiadau ar deithio eu codi, ac roedd atyniadau dan do (ar wahân i’r rhai dan y ddaear) yn gallu agor o 13 Gorffennaf. Fodd bynnag, roedd ffeiriau hwyl wedi eu rhestru yn Rhan 2 o’r rheoliadau fel busnesau penodol a ddylai barhau i fod ar gau.
2. Roedd rhai pryderon ychwanegol ynglŷn â llifoedd pobl, cadw pellter cymdeithasol a rhannu arwynebau sy’n gysylltiedig â ffeiriau hwyl lle roedd angen cyngor ychwanegol. Mae sicrwydd wedi cael ei geisio oddi wrth swyddogion iechyd y cyhoedd, sydd wedi cytuno bod ymyriadau ymarferol y gellir eu defnyddio i leihau’r risg o drosglwyddo’r feirws, yn benodol mewn perthynas â chyffwrdd ag arwynebau. Rydym yn disgwyl i bob safle a busnes fod â chynlluniau clir yn dangos sut y byddant yn gweithredu yn unol â’r egwyddorion ac yn dilyn y canllawiau mae Llywodraeth Cymru wedi eu cyhoeddi (*Busnesau twristiaeth a lletygarwch: canllawiau ar gyfer ailagor yn raddol).* Byddai’r rhain yn cynnwys mesurau hylendid a gorsafoedd hylif diheintio dwylo, cadw pellter cymdeithasol, arwyddion, protocolau glanhau a hyfforddi staff.
3. Yn ogystal, mae nod safon y diwydiant “Barod Amdani/We’re Good to Go”, cynllun hunanasesu, wedi cael ei gynllunio mewn partneriaeth â phedwar sefydliad twristiaeth y DU (Croeso Cymru, Tourism Northern Ireland, Visit Scotland a Visit England). Bwriad y nod yw rhoi sicrwydd i bob rhan o’r diwydiant twristiaeth, yn ogystal ag i ymwelwyr, fod gan fusnesau brosesau clir ar waith a’u bod yn dilyn canllawiau COVID-19 y diwydiant a’r Llywodraeth ar hylendid a chadw pellter cymdeithasol. Caiff busnesau sydd wedi darllen ac wedi rhoi canllawiau Llywodraeth Cymru ar ailagor y Sector Twristiaeth a Lletygarwch ar waith wneud cais am nod safon y diwydiant drwy gwblhau’r ffurflen ar-lein.

# Asesiad o effaith y mesurau ar gydraddoldeb

1. Fel yr amlinellir yn yr Asesiad o’r Effaith ar Gydraddoldeb ar 9 Gorffennaf, mae Llywodraeth Cymru yn parhau i fod wedi ymrwymo’n llawn i sicrhau Cymru fwy ffyniannus, fwy cyfartal a gwyrddach. Wrth weithredu’n gyflym i arafu lledaeniad y coronafeirws a gweithio tuag at ei atal, mae Gweinidogion Cymru wedi cadw mewn cof y ffaith bod y feirws, a’r cyfyngiadau a roddwyd ar waith i’w reoli, wedi effeithio ar rai grwpiau a chymunedau yn fwy nag eraill
2. Wrth ystyried effeithiau’r cynigion ar gydraddoldeb, mae Gweinidogion Cymru wedi bod yn glir na ddylai unrhyw gamau a gymerir i lacio'r cyfyngiadau symud achosi mwy o niwed. Ystyrir y bydd y mesurau a amlinellir uchod yn cael effeithiau cadarnhaol ar lesiant economaidd a chymdeithasol. I grynhoi, dylai’r newidiadau arfaethedig gael effaith gadarnhaol – yn enwedig ailagor meysydd chwarae a champfeydd awyr agored, sy’n rhoi ffordd leol, hygyrch i blant ac eraill i chwarae a gwneud ymarfer corff yn yr awyr agored, yn rhad ac am ddim. Mae’r camau lliniaru sydd wedi cael eu rhoi ar waith hefyd wedi ystyried y risgiau ychwanegol sy’n gysylltiedig â phobl o gefndiroedd du, Asiaidd a lleiafrif ethnig (BAME), a dylai asesiadau risg ystyried y ffactorau hyn. Dylai cynlluniau ar gyfer ailagor hefyd ystyried anghenion penodol grwpiau gwahanol o gleientiaid, fel hygyrchedd ac argaeledd cyfleusterau.
3. Mae ailagor meysydd chwarae yn benodol yn ategu tegwch ychwanegol i blant ac yn darparu rhagor o gyfleoedd ar gyfer chwarae yn ystod yr haf. Nid oes llawer o ffeiriau hwyl yng Nghymru, felly mae’r effeithiau cyffredinol yn isel o ran y niferoedd yr effeithiwyd arnynt, ond maent yn gwneud cyfraniad at y sector twristiaeth ehangach ac o fudd penodol i’r gymuned o berfformwyr.
4. Mae crynodeb o’r asesiadau o effeithiau’r mesurau sy’n cael eu trafod uchod ar gydraddoldeb yn cael ei gyflwyno yn Atodiad A.

**Ystyriaethau ychwanegol ac asesiadau effaith eraill**

*Confensiwn Ewropeaidd ar Hawliau Dynol*

1. Bwriad sylfaenol y cyfyngiadau symud fu gwarchod hawl pawb i fyw (Erthygl 2 y Confensiwn Ewropeaidd ar Hawliau Dynol). Drwy gyfyngu ar ryddid pobl i symud, roedd y cyfyngiadau symud hefyd yn torri’r rheolau o ran amryw o hawliau dynol eraill ar seiliau y mae modd eu cyfiawnhau o ran iechyd y cyhoedd. Fodd bynnag, dylai’r mesurau hyn liniaru rhywfaint ar y rheolau a dorrwyd dros dro o ran hawliau dynol ehangach drwy hyrwyddo Erthyglau canlynol y Confensiwn Ewropeaidd ar Hawliau Dynol:

|  |  |
| --- | --- |
| **Erthygl 2** | Yr hawl i fywyd |
| **Erthygl 8** | Yr hawl i barch at fywyd preifat a theuluol a gohebiaeth |
| **Erthygl 9** | Rhyddid meddwl, cred a chrefydd |
| **Erthygl 11** | Rhyddid ymgynnull a chymdeithasu |

*Y Cyfamod Rhyngwladol ar Hawliau Economaidd, Cymdeithasol a Diwylliannol*

1. Mae goblygiadau’r Cyfamod Rhyngwladol ar Hawliau Economaidd, Cymdeithasol a Diwylliannol wedi cael eu hystyried hefyd. Mae asesiad o'r effaith wedi’i amlinellu isod:

| ***Hawliau Dynol*** | ***Beth yw effeithiau cadarnhaol neu negyddol y cynnig?*** | ***Rhesymau dros eich penderfyniad (gan gynnwys tystiolaeth)*** | ***Sut byddwch yn lliniaru’r effeithiau negyddol?*** |
| --- | --- | --- | --- |
| *Mae Erthygl 11 o’r* ***Cyfamod Rhyngwladol ar Hawliau Economaidd, Cymdeithasol a Diwylliannol*** *yn cydnabod hawl pawb i gael safon byw digonol ar ei gyfer ei hun a’i deulu, gan gynnwys cartref a digon o fwyd a dillad, ac i sicrhau bod ei amodau byw yn gwella’n barhaus.* | *Cadarnhaol: bydd caniatáu i ffeiriau hwyl ailagor yn raddol yn galluogi rhai gweithwyr yn y sector – y mae’n bosibl eu bod yn ennill llai na’r Isafswm Cyflog a’r Cyflog Byw Cenedlaethol ar hyn o bryd oherwydd eu bod yn cael 80% o’r cyflog roeddent yn ei gael cyn yr argyfwng – i ddychwelyd i’r gwaith.* | *Mae data incwm ar gyfer yr Arolwg Blynyddol o Oriau ac Enillion yn dangos bod gweithwyr yn y sector hwn yn ennill llai na’r cyflog cyfartalog (canolrif) yng Nghymru a bod llawer ohonynt yn debygol o fod yn ennill llai na’r Isafswm Cyflog/Cyflog Byw Cenedlaethol oherwydd eu bod ar absenoldeb ffyrlo.* | *Does dim effeithiau negyddol yn deillio o'r cynnig.* |

*Confensiwn y Cenhedloedd Unedig ar Hawliau'r Plentyn (CCUHP)*

1. Mae Confensiwn y Cenhedloedd Unedig ar Hawliau'r Plentyn (CCUHP) wedi cael ei ystyried yn yr asesiad hwn. Bydd y mesurau diwygiedig yn effeithio ar yr Erthyglau canlynol:

* **Erthygl 12** – Mae gan blant hawl i fynegi eu barn, eu teimladau a’u dymuniadau ynghylch pob mater sy’n effeithio arnynt, ac i bobl ystyried eu barn a’u cymryd o ddifrif.
* **Erthygl 15** – Mae gan blant yr hawl i gydgyfarfod ac ymuno â grwpiau a sefydliadau, cyn belled ag nad yw hynny yn cadw pobl eraill rhag mwynhau eu hawliau.
* **Erthygl 18** – Dylai’r ddau riant rannu cyfrifoldeb dros fagu eu plant, a dylent ystyried yr hyn sydd orau i bob plentyn bob amser. Dylai llywodraethau helpu rhieni drwy ddarparu gwasanaethau i’w cefnogi, yn enwedig os yw’r ddau riant yn gweithio.
* **Erthygl 27** – Mae gan blant yr hawl i safon bywyd sy’n ddigon da i ymateb i’w hanghenion corfforol a meddyliol. Dylai’r Llywodraeth helpu rhieni na allant fforddio i ddarparu hyn.
* **Erthygl 31** – Mae gan blant yr hawl i ymlacio a chwarae ac ymuno mewn ystod eang o weithgareddau.

1. Mae Llywodraeth Cymru yn trafod ag amrywiaeth eang o randdeiliaid er mwyn deall ac ystyried anghenion plant. Mae casglu barn plant yn uniongyrchol wedi bod yn fwy o her oherwydd y cyfyngiadau symud, ond mae [Coronafeirws a Fi](https://www.complantcymru.org.uk/coronafeirws-a-fi-canlyniadau/), sef arolwg o 23,700 o blant yng Nghymru, wedi cyfrannu at liniaru ar hynny rhywfaint drwy sicrhau bod barn plant yn sail i ddewisiadau ynglŷn â pholisïau sy’n gysylltiedig â’r ymateb i bandemig y coronafeirws (Erthygl 12).

1. Mae llacio’r cyfyngiadau presennol yn galluogi Llywodraeth Cymru i gyflawni nifer o’i rhwymedigaethau mewn perthynas â’r hawliau plant uchod – yn benodol Erthygl 31.

*Effeithiau ehangach ar yr economi, cymdeithas a llesiant*

1. Mae ‘pedwar niwed’ yn cael eu cysylltu â COVID-19, sy’n ymwneud â:

* Niwed uniongyrchol o COVID-19;
* Niwed oherwydd bod y GIG dan bwysau eithriadol yn sgil COVID-19;
* Niwed anuniongyrchol oherwydd bod gweithgarwch nad yw’n ymwneud â COVID-19 wedi lleihau;
* Niwed anuniongyrchol sy’n deillio o gamau gweithredu cymdeithasol ehangach a'r cyfyngiadau symud.

Mae tystiolaeth yn awgrymu bod y tri niwed cyntaf o’r rhain wedi cael eu lliniaru i raddau helaeth erbyn hyn, ond mae’n rhaid i ni weithio er mwyn deall a lliniaru ystod y pedwerydd niwed.

1. Mae’n anodd amgyffred yn llawn ystod yr effeithiau mae'r pedwerydd math o niwed yn gallu eu cael: am faint fyddant yn para; p’un ai a fyddant yn broblemau tymor byr, canolig neu hir; a phryd fydd effeithiau eraill yn dod i'r amlwg hyd yn oed. I’n helpu ni i adnabod a deall y pedwerydd math o niwed, mae amrywiaeth o dystiolaeth o arolygon yn cael ei chasglu a’i dadansoddi. Mae rhywfaint o hyn wedi’i amlinellu yng nghrynodeb 9 Gorffennaf o’r Asesiad o’r Effaith ar Gydraddoldeb, ac mae’n dangos yr effeithiau mae COVID-19 a’r cyfyngiadau symud wedi eu cael ar lesiant ac iechyd seicolegol pobl – effeithiau sydd yn aml yn negyddol.
2. Mae ymarfer corff a bod yn yr awyr agored yn gallu gwneud cyfraniad sylweddol at leihau unigrwydd ac ynysigrwydd, felly gall codi'r cyfyngiadau ar gampfeydd awyr agored a meysydd chwarae ddarparu manteision o ran llesiant ar gyfer llawer o bobl; yn enwedig y rheini sydd wedi gorfod rhoi’r gorau i gymryd rhan mewn gweithgareddau o'r fath ers dechrau’r cyfyngiadau symud. Fel y nodwyd yng nghrynodeb 9 Gorffennaf o’r Asesiad o’r Effaith ar Gydraddoldeb, gall llacio’r cyfyngiadau ar weithgareddau grŵp yn yr awyr agored a champfeydd awyr agored gyfrannu’n sylweddol at yr economi.
3. Mewn perthynas ag agor ffeiriau hwyl, mae Llywodraeth Cymru wedi nodi bod Twristiaeth yn un o sectorau sylfaenol economi Cymru. Mae’n cyfrannu 6% GVA i economi Cymru; gyda data ar gyfer 2018 yn cofnodi £6.3 biliwn o wariant yn cael ei gynhyrchu drwy dwristiaeth yng Nghymru. Mae tua £5 biliwn y flwyddyn yn cael ei wario ar deithiau dydd hamdden, ac mae teithiau i atyniadau i ymwelwyr yn tueddu i gyfrif am tua 3–4% o wariant (tua £220 miliwn y flwyddyn). Er nad yw ffeiriau hwyl yn cynrychioli ond cyfran fach o’r arian hwn, mae’n bwysig i lesiant economaidd y rheini sy’n gweithio ynddynt.

*Effeithiau ar yr amgylchedd*

1. Mae’n debygol bod caniatáu i bobl gymryd rhan mewn gweithgareddau corfforol yn yr awyr agored yn cael effaith fach iawn ar yr amgylchedd, gan nad yw’r rhan fwyaf o weithgareddau’n gysylltiedig â thechnoleg sy’n cyfrannu at allyriadau. Disgwylir i feysydd chwarae a champfeydd awyr agored gael eu defnyddio gan bobl leol, gyda’r cynnydd i allyriadau sy’n gysylltiedig â theithio i’r cyfleusterau hyn yn isel iawn.
2. Mae’n tebygol y bydd yr effaith y bydd ailagor ffeiriau hwyl yn ei chael ar yr amgylchedd yn gymharol fach. Er ei bod yn debygol y bydd y camau llacio a gynigir yn arwain at ragor o deithiau yn y car, ni ddisgwylir i nifer y teithiau fod yn uwch na’r lefelau cyn dechrau’r cyfyngiadau symud.

*Y Gymraeg*

1. Ni ellir nodi unrhyw effeithiau negyddol ar ymrwymiad Llywodraeth Cymru i ddiogelu a hyrwyddo’r Gymraeg o ganlyniad i’r mesurau a ddisgrifir uchod. Er nad oes unrhyw ddata penodol ar gael mewn perthynas â ffeiriau hwyl, mae llawer o ardaloedd lle mae niferoedd uchel o siaradwyr Cymraeg yn dibynnu’n drwm ar dwristiaeth ar gyfer incwm a swyddi. Mae canran uchel o fusnesau twristiaeth mewn ardaloedd Cymraeg eu hiaith – er enghraifft, mae dros draean o fusnesau llety twristiaeth mewn ardaloedd awdurdodau lleol lle mae dros 40% o’r boblogaeth yn siarad Cymraeg fel iaith gyntaf.

*Effeithiau ar y cefn gwlad*

1. Ni ddisgwylir i effaith y mesurau hyn ar y cefn gwlad fod yn wahanol i’r effaith ar ardaloedd trefol neu leoliadau eraill.

**Atodiad A: Asesiad o’r Effaith ar Gydraddoldeb – Ailagor meysydd chwarae, campfeydd awyr agored a ffeiriau hwyl**

Gallai llacio cyfyngiadau ar feysydd chwarae a champfeydd awyr agored ymhellach fod yn fuddiol i blant a’r rheini o gefndiroedd economaidd-gymdeithasol is yr amcangyfrifir eu bod wedi bod yn gwneud llai o ymarfer corff ers i’r cyfyngiadau ddechrau

O ran ffeiriau hwyl, mae tystiolaeth gyffredinol ar dwristiaeth yn dangos eu bod yn cyflogi rhagor o fenywod na dynion. Mae cyfran uwch o'r gweithwyr ym maes twristiaeth yng Nghymru yn weithwyr rhan amser, sy'n cyfrif am bron i hanner yr holl gyflogaeth, ac mae hyn wedi bod yn cynyddu dros y blynyddoedd diwethaf. O’i chymharu â'r cyfanswm ar gyfer y sectorau eraill â blaenoriaeth yng Nghymru, mae cyfran y bobl sy’n gweithio ym maes Twristiaeth yn llawer uwch ymysg pobl o gefndiroedd BAME a phobl ifanc 16–24 oed, ac mae ychydig yn uwch ar gyfer pobl sydd ag anabledd

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| ***Nodwedd neu grŵp gwarchodedig*** | ***Beth yw effeithiau cadarnhaol a negyddol posibl y cynigion?*** | ***Rhesymau dros eich penderfyniad (gan gynnwys tystiolaeth)*** | ***Sut y byddwch yn lliniaru’r effeithiau?*** |
| Oedran (meddyliwch am wahanol grwpiau oedran) | **Cadarnhaol:** Bydd ailagor rhagor o safleoedd, gan ddarparu amrediad ehangach o wasanaethau ac atyniadau, yn fuddiol i bob grŵp oedran. Mae’n debygol y bydd agor meysydd chwarae a ffeiriau hwyl yn enwedig o fuddiol i blant a phobl ifanc – o ran gwella eu hiechyd, gan gynnwys eu iechyd meddyliol, ac o ran eu llesiant economaidd. | O ran cyflogeion, mae cyfran y bobl sy’n gweithio ym maes twristiaeth gryn dipyn yn uwch ymysg pobl rhwng 16–24 mlwydd oed. Er nad oes data penodol ar gael ar gyfer ffeiriau hwyl, gallai eu hailagor arwain at ganlyniadau dosbarthiadol buddiol ar gyfer pobl ifanc, pe bai gwneud hynny’n helpu i gadw swyddi a chynyddu incwm aelwydydd y rheini sy’n gweithio yn y sector (h.y. drwy dderbyn eu cyflog llawn wrth i’w cyfnod ar absenoldeb ffyrlo ddod i ben). | Mae Llywodraeth Cymru wedi mabwysiadu ffordd gydweithredol o ddatblygu canllawiau ar ailagor sectorau/gwasanaethau/cyfleusterau, a hynny ar y cyd â rhanddeiliaid a’r diwydiant Felly, mae canllawiau cynhwysfawr ar roi'r mesurau ar waith yn ddiogel ar gael i'r meysydd hynny lle mae’r cyfyngiadau wedi cael eu llacio, a byddant yn cael eu paratoi fel y bo’n briodol i safleoedd eraill wrth i baratoadau gael eu gwneud ar gyfer eu hailagor. |
| *Anabledd (meddyliwch am wahanol fathau o anabledd)* | **Cadarnhaol:** O ran cyflogeion, mae cyfran y bobl sy’n gweithio ym maes twristiaeth ychydig yn uwch ymysg pobl sydd ag anabledd, felly gallai ailagor rhagor o fusnesau yn y sector twristiaeth helpu i gadw swyddi a chynyddu incwm aelwydydd y rheini sy’n gweithio yn y sector (h.y. drwy dderbyn eu cyflog llawn wrth i’w cyfnod ar absenoldeb ffyrlo ddod i ben). | Wrth i ragor o safleoedd ailagor, dylai pobl anabl fod ar eu hennill o allu gael mynediad at amrediad ehangach o wasanaethau a chyfleoedd eraill. Bydd hyn yn helpu i leihau unigrwydd ac ynysigrwydd; yn darparu mynediad gwell at gymorth; ac yn hybu llesiant yn gyffredinol. | Mae Canllawiau Llywodraeth Cymru ar gyfer busnesau twristiaeth a lletygarwch ar ailagor yn raddol ac yn ddiogel yn nodi y dylai sefydliadau ystyried y rheini sydd â nodweddion gwarchodedig wrth iddynt asesu lleoliadau neu wasanaethau. Mae hyn yn cael ei nodi yn y rhestr wirio i fusnesau twristiaeth hefyd.  e.e. eu hysbysu am unrhyw newidiadau i weithdrefnau archebu lle neu sut y bydd y cyrchfan yn helpu pobl sydd gan anabledd i barhau i ddefnyddio’r lleoliad mewn modd diogel.  e.e. darparu gwybodaeth ychwanegol ar gyfer pobl sydd â nam ar y golwg cyn ymweliadau mewn perthynas â newidiadau i fynediad i adeiladau neu safleoedd, a llwybrau mwy cymhleth ar gyfer ymwelwyr, ac yn gyffredinol drwy wneud yr holl wybodaeth i ymwelwyr yn hygyrch.  Mae’r canllawiau hefyd yn nodi bod gan gyflogwyr rwymedigaethau statudol tuag at weithwyr sydd ag anabledd, a bod rhaid iddynt wneud addasiadau rhesymol i sicrhau nad ydynt o dan anfantais. |
| *Ailbennu rhywedd (y weithred o drawsnewid a phobl trawsryweddol)* | **Ni nodwyd unrhyw effeithiau**  Cynhaliwyd chwiliad byr am dystiolaeth ac nid oes unrhyw dystiolaeth eilaidd na data procsi perthnasol ar gael ar brofiadau teithio ac ymddygiad y grŵp hwn. | Nid oes digon o ddata i lywio asesiad trwyadl  Wrth i ragor o safleoedd agor, dylai pobl elwa’n gyffredinol ar ragor o gyfleoedd ar gyfer rhyngweithio’n gymdeithasol yn ddiogel a chyfleoedd i ddefnyddio gwasanaethau, a bydd hyn un lleihau unigrwydd ac ynysigrwydd; yn darparu mynediad gwell at gymorth; ac yn hybu llesiant yn gyffredinol. | Mae Canllawiau Llywodraeth Cymru ar ailagor yn raddol ac yn ddiogel ar gyfer busnesau twristiaeth a lletygarwch yn cynghori sefydliadau i ystyried y rheini sydd â nodweddion gwarchodedig a sut y byddant yn gallu parhau i ddefnyddio eich lleoliad/gwasanaethau mewn modd diogel.  Mae’r canllawiau ar gyfer y sector twristiaeth yn nodi, er mwyn trin cyflogeion mewn modd teg, y dylid cymryd camau i ddeall, cynnwys ac ystyried amgylchiadau penodol y rheini sydd â nodweddion gwarchodedig. Mae hyn yn cael ei nodi yn y rhestr wirio gysylltiedig hefyd. |
| *Beichiogrwydd a mamolaeth* | **Cadarnhaol:** Bydd ailagor meysydd chwarae a ffeiriau hwyl yn darparu amrediad ehangach o weithgareddau y gall mamau/gofalwyr fynd â phlant ifanc iddynt er mwyn iddynt gael hwyl. | Wrth i ragor o safleoedd agor, byddant yn elwa yn gyffredinol ar ragor o gyfleoedd ar gyfer rhyngweithio’n gymdeithasol yn ddiogel a chyfleoedd i ddefnyddio gwasanaethau, a bydd hyn lleihau unigrwydd ac ynysigrwydd; yn darparu mynediad gwell at gymorth; ac yn hybu llesiant yn gyffredinol. | Mae’r canllawiau ar gyfer busnesau twristiaeth a lletygarwch yn pwysleisio bod cynnal asesiad risg ar gyfer menywod beichiog yn ofyniad cyfreithiol, ni waeth beth fo maint y busnes, a bod gan gyflogwyr ddyletswydd statudol tuag at famau newydd neu’r rheini sy’n disgwyl babi. |
| *Hil (gan gynnwys gwahanol leiafrifoedd ethnig, sipsiwn a theithwyr a mudwyr, ceiswyr lloches a ffoaduriaid)* | **Cadarnhaol:** O ran cyflogeion, mae cyfran y bobl sy’n gweithio ym maes twristiaeth gryn dipyn yn uwch ymysg pobl o gefndiroedd BAME ac felly, wrth i ragor o fusnesau perthnasol gael eu caniatáu i ailagor, dylai hynny helpu i gadw swyddi a chynyddu incwm aelodau’r rheini sy’n gweithio yn y sector (h.y. drwy dderbyn eu cyflog llawn wrth i’w cyfnod ar absenoldeb ffyrlo ddod i ben).  Mae gwybodaeth am ffeiriau hwyl teithiol yn gyfyngedig, ac yn ôl pob golwg nid yw’r rhan fwyaf ohonynt wedi eu lleoli yng Nghymru. Fodd bynnag, mae’n debyg y byddai ailagor ffeiriau hwyl yn fuddiol i’r gymuned o berfformwyr. Rydym wedi cael ar ddeall bod y Travellers Times wedi ysgrifennu at y Canghellor i amlinellu’r effaith negyddol y mae cau ffeiriau hwyl yn ei chael.  **Negyddol:** Mae risg anghymesur o ganlyniadau iechyd negyddol ymysg grwpiau o gefndiroedd BAME, os ydynt yn dal COVID-19. | Cafodd data o Arolwg Twristiaeth Prydain Fawr (GBTS) ac Arolwg Ymweliadau Dydd Prydain Fawr (GBDVS) 2016–18 eu cyfuno i ddeall unrhyw wahaniaethau rhwng cymhellion ymwelwyr o gefndiroedd gwyn ac ymwelwyr o gefndiroedd BAME o fannau eraill ym Mhrydain Fawr Ar gyfer ymwelwyr dros nos, roedd y prif cymhellion dros deithio’n dilyn patrwm tebyg, gydag ymwelwyr gwyn ac ymwelwyr BAME yn teithio yn bennaf at ddibenion gwyliau/mwynhad/hamdden (63% o’i gymharu â 54%), wedi eu dilyn gan ymweld â theulu a pherthnasau (26% o’i gymharu â 28%) ac wedi teithio at ddibenion busnes (8% o’i gymharu â 12%). Y rheswm mwyaf cyffredin am ymweliadau dydd ar gyfer ymwelwyr gwyn ac ymwelwyr BAME oedd ymweld â ffrindiau a theulu (23% o’i gymharu ag 19%). | Mae neges glir a chyson yn cael ei rhannu – yn atgoffa pobl BAME am y risgiau mae COVID-19 yn eu peri.  Mae Canllawiau Llywodraeth Cymru ar gyfer busnesau twristiaeth a lletygarwch ar ailagor yn raddol ac yn ddiogel yn cynghori defnyddio neges seml, glir a hygyrch i egluro’r canllawiau, gan ystyried y grwpiau y mae’n bosibl nad yw Cymraeg neu Saesneg yn iaith gyntaf iddynt.  Mae’r canllawiau ar gyfer y sector twristiaeth yn ei gwneud yn ofynnol i’r asesiadau risg ystyried yn benodol a yw’r bobl sy’n gwneud y gwaith yn fwy agored i COVID-19, a rhoi camau ar waith i’w diogelu.  Mae cyngor penodol yn y canllawiau ar fannau addoli mewn cymunedau BAME, ynglŷn â phwy ddylai eu mynychu a’r rhagofalon y dylent eu cymryd. |
| *Crefydd a chred a diffyg cred* | **Ni nodwyd unrhyw effeithiau gwahaniaethol penodol** | Nid yw data ar grefydd ymwelwyr ag atyniadau twristiaeth yn cael eu casglu drwy arolygon swyddogol. Cynhaliwyd archwiliad byr am dystiolaeth ac nid oes unrhyw dystiolaeth eilaidd na data procsi perthnasol ar gael ar brofiadau teithio ac ymddygiad y grŵp hwn. | Nid oes angen camau lliniaru |
| Rhyw/Rhywedd | Er nad oes gwybodaeth ar gael yn benodol ar gyfer ffeiriau hwyl, fel arfer maent yn cyflogi rhagor o fenywod na dynion.  Felly, wrth i ragor o fusnesau perthnasol gael eu caniatáu i ailagor, dylai hynny helpu i gadw swyddi a chynyddu incwm aelwydydd y rheini sy’n gweithio yn y sector (h.y. drwy dderbyn eu cyflog llawn wrth i’w cyfnod ar absenoldeb ffyrlo ddod i ben).    **Cadarnhaol**: Mae menywod yn tueddi i fod yn bennaf gyfrifol am roi gofal, gan gynnwys gofalu am blant yn ystod gwyliau’r ysgol. Dylai mynediad at ragor o gyfleusterau wella profiadau plant a llesiant y rheini sy’n gofalu amdanynt. | Bydd cyfleoedd i ddychwelyd i’r gwaith yn lleihau’r pryderon sy’n gysylltiedig â’r cyfyngiadau symud, gan gynnwys pryderon ariannol. | Bydd camau llacio mae Llywodraeth Cymru wedi eu cymryd yn ddiweddar, gan gynnwys cefnogi cyfleusterau gofal plant i ailagor; ailagor ysgolion; codi’r gofyniad i aros yn yr ardal leol; a chaniatáu i aelwydydd estynedig gwrdd i gyd yn helpu i roi mynediad at ragor o fathau o gymorth i’r menywod y mae angen y cymorth hwnnw arnynt.  Mae hefyd yn nodi bod y camau y bydd angen eu cymryd fel arfer yn cynnwys sicrhau nad ydych yn cael effaith negyddol na ellir ei chyfiawnhau ar rai grwpiau o’u cymharu â’r lleill – er enghraifft, y rheini sydd â dyletswyddau gofal. |
| Cyfeiriadedd rhywiol (Lesbiaidd, Hoyw a Deurywiol) | **Ni nodwyd unrhyw effeithiau penodol** mewn perthynas ag ailagor ffeiriau hwyl, campfeydd awyr agored a ffeiriau hwyl. Fodd bynnag, mae profiadau cyffredinol ymwelwyr Lesbiaidd, Hoyw, Deurywiol a Thrawsryweddol (LGBT) yn parhau i fod yn berthnasol.  Mae gwybodaeth procsi ar gael drwy ymchwil i ymwelwyr LGBT â’r Alban[[1]](#footnote-1). Er bod y canfyddiad o gael croeso gweddol dda yn yr Alban ymhlith ymwelwyr LGBT sy’n dod o’r Alban (82%), mae lle i wella o hyd mewn perthynas ag unigolion LGBT o weddill y DU (67%) a thramor (68%). | O ran twristiaeth, mewn arolwg gan ‘[VisitScotland](https://www.visitscotland.org/binaries/content/assets/dot-org/pdf/research-papers/lgbt-topic-paper-july-2014.pdf)’ o'r canfyddiadau o gyrchfannau sy’n ystyriol o LGBT o gwmpas y byd, y DU oedd y 12fed cyrchfan o 15 cyrchfan a gafodd eu crybwyll yn ddigymell. | Mae’r canllawiau ar gyfer y sector twristiaeth yn nodi, er mwyn trin cyflogeion mewn modd teg, y dylid cymryd camau i ddeall, cynnwys ac ystyried amgylchiadau penodol y rheini sydd â nodweddion gwarchodedig. Mae hyn yn cael ei nodi yn y rhestr wirio gysylltiedig hefyd. |
| *Priodas a phartneriaeth sifil* | **Ni nodwyd unrhyw effeithiau gwahaniaethol** | Nid oes unrhyw dystiolaeth benodol ar gael, fodd bynnag, wrth i ragor o safleoedd agor, dylai cwplau elwa ar ragor o gyfleoedd ar gyfer rhyngweithio’n gymdeithasol mewn modd diogel a chyfleoedd i ddefnyddio gwasanaethau, a dylai hyn hybu llesiant. | Nid oes angen unrhyw gamau lliniaru |
| *Plant a phobl ifanc hyd at 18 mlwydd oed* | **Cadarnhaol:** Bydd y cynnig yn rhoi rhagor o gyfleoedd i gymryd rhan mewn amrediad o wahanol weithgareddau ac yn rhoi cyfleoedd ar gyfer rhagor o ryngweithio’n gymdeithasol.  **Cadarnhaol:** Mae ymarfer corff a chwaraeon yn gwneud cyfraniad pwysig at ddatblygiad corfforol a chymdeithasol iach plant ac at eu llesiant seicolegol. | Mae hawliau plant wedi cael eu hystyried yn yr asesiad hwn (gweler uchod). Mae’r dystiolaeth yn awgrymu bod plant yng Nghymru yn gwneud llai o ymarfer corff nawr na chyn y pandemig. Bydd ailalluogi gweithgareddau yn y maes hwn yn rhoi rhagor o gyfleoedd i blant a phobl ifanc wneud ymarfer corff. | Nid oes angen unrhyw gamau lliniaru. |
| Aelwydydd incwm isel | **Cadarnhaol**: Fel arfer mae meysydd chwarae a champfeydd awyr agored wedi eu lleoli o fewn pellter cerdded i gartrefi pobl, ac ar gael yn rhad ac am ddim. Mae’n bosibl eu bod yn enwedig o bwysig i bobl o aelwydydd incwm isel.    Yn ôl Arolwg Cenedlaethol Cymru 2018–19 hoffai 21% o ymatebwyr gael gwyliau i ffwrdd o’u cartref (am o leiaf wythnos (ond nid oeddent yn gallu fforddio gwneud hynny). Mae’n debygol bod y sefyllfa hon yn cael ei gwaethygu gan gyfyngiadau ariannol yn ystod y cyfnod hwn.  Mae’n bosibl bod ymweliadau dydd yn opsiwn amgen ar gyfer rhai pobl ond nid pawb – er nad oes gennym yr ymchwil i brofi hynny. | *Arolwg Chwaraeon Cymru a gynhaliwyd gan Savanta ComRes 8–12 Mai 2020:  “Fodd bynnag, mae amrywiadau sylweddol mewn rhai grwpiau demograffig. Mae cynnydd net mewn lefelau gweithgarwch ymysg y rheini o gefndir economaidd-gymdeithasol uwch (+7 pwynt canran), ond gostyngiad net ymysg y rheini o gefndir economaidd-gymdeithasol is (-4 pwynt canran).”*  *“Yn ôl pob golwg mae’r gostyngiadau mwyaf ymysg plant o gefndir economaidd-gymdeithasol is” (statws economaidd-gymdeithasol isel: Mwy 23% Llai 36% = -13 pwynt; canran statws economaidd-gymdeithasol uchel: Mwy 28% Llai 35% = -7 pwynt canran)”* | Bydd meysydd chwarae a champfeydd awyr agored sy’n lleol ac ar gael yn rhad ac am ddim yn fwy hygyrch i aelwydydd incwm isel y mae’n bosibl na allant deithio’n bell o’u cartref.    Mae canllawiau Llywodraeth Cymru ar ailagor lleoliadau twristiaeth yn cynghori lleoliadau i wneud trefniadau ar gyfer derbyn archebion gan bobl nad oes ganddynt fynediad at y we. |

1. Visit Scotland (2014). LGBT Research. <https://www.visitscotland.org/binaries/content/assets/dot-org/pdf/research-papers/lgbt-topic-paper-july-2014.pdf> [↑](#footnote-ref-1)